

# 《林语堂英译诗文选：明清小品（下）》

## 图书基本信息

书名：《林语堂英译诗文选：明清小品（下）》

13位ISBN编号：9787513556288

出版时间：2015-5

作者：林语堂

页数：290

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《林语堂英译诗文选：明清小品（下）》

## 内容概要

《林语堂英译诗文选：明清小品（下）》收录了林语堂英译的明清小品三十余篇，诗文书画相映成趣，四色全彩印刷。选篇作者包括郑燮、金圣叹、李渔等多位文人大家。林语堂熟谙中西文化，其翻译中有创作，译文不仅充分展示出其英文造诣，而且把中国文人的情感、思想以及生活传达给西方读者，使西方读者能够了解和欣赏中国文化。

## 《林语堂英译诗文选：明清小品（下）》

### 作者简介

林语堂，中国现代著名作家、学者、翻译家、语言学家。早年留学美国、德国，获哈佛大学文学硕士，莱比锡大学语言学博士。回国后在清华大学、北京大学、厦门大学任教。曾任联合国教科文组织美术与文学主任、国际笔会副会长等职。林语堂曾两度获得诺贝尔文学奖提名。曾创办《论语》、《人世间》、《宇宙风》等刊物，作品包括小说《京华烟云》、《啼笑皆非》。散文和杂文文集《人生的盛宴》、《生活的艺术》以及译著《东坡诗文选》、《浮生六记》等。

# 《林语堂英译诗文选：明清小品（下）》

## 书籍目录

- 1 What Can I Do About It? Chin Shengtan  
15 贯华堂第六才子书《西厢记》（节录）金圣叹  
29 Friendly Chats Chin Shengtan  
35 贯华堂所藏古本《水浒传》前自有序一篇今录之 金圣叹  
41 Thirty-three Happy Moments Chin Shengtan  
54 三十三不亦快哉 金圣叹  
68 The Appreciation of Incense Mao Pijiang  
70 品香 冒襄  
72 On Charm in Women Li Liweng  
79 态度 李渔  
87 How to be Happy Though Rich Li Liweng  
90 富人行乐之法 李渔  
94 How to be Happy Though Poor Li Liweng  
96 贫贱行乐之法（节录）李渔  
99 The Arts of Sleeping, Walking, Sitting, and Standing Li Liweng  
110 随时即景就事行乐之法（节录）李渔  
121 On Women's Dress Li Liweng  
123 衣衫（节录）李渔  
126 The Mouth and the Stomach Li Liweng  
129 蔬食第一 李渔  
132 Crabs Li Liweng  
134 蟹（节录）李渔  
137 To Brother Mo, from T' aokuang Temple, Hangchow, Written in 1732 Cheng Panchiao  
140 雍正十年杭州韬光庵中寄舍弟墨 郑燮  
143 To Fourth Brother Mo, Written While Reading at Chiaoshan Cheng Panchiao  
145 焦山读书寄四弟墨 郑燮  
147 To Brother Mo, Written at Shuangfengko, Chiaoshan Cheng Panchiao  
149 焦山双峰阁寄舍弟墨 郑燮  
151 To Brother Mo, Written on a Boat at Huaian Cheng Panchiao  
153 淮安舟中寄舍弟墨 郑燮  
155 To Brother Mo, from the Magistrate's Residence at Fanhsien Cheng Panchiao  
158 范县署中寄舍弟墨 郑燮  
162 Second Letter to Brother Mo, from the Magistrate's Residence at Fanhsien Cheng Panchiao  
165 范县署中寄舍弟墨第二书 郑燮  
168 Fourth Letter to Brother Mo, from the Magistrate's Residence at Fanhsien Cheng Panchiao  
174 范县署中寄舍弟墨第四书 郑燮  
179 Second Letter to Brother Mo, from the Magistrate's Residence at Weihsien Cheng Panchiao  
183 潍县署中与舍弟墨第二书（节录）郑燮  
186 Third Letter to Brother Mo from Weihsien Cheng Panchiao  
189 潍县寄舍弟墨第三书 郑燮  
194 Fourth Letter to Brother Mo from Weihsien Cheng Panchiao  
196 潍县寄舍弟墨第四书 郑燮  
198 Fifth Letter to Brother Mo, from the Magistrate's Residence at Weihsien Cheng Panchiao  
200 潍县署中与舍弟墨第五书（节录）郑燮  
202 The Nine-blessings Couch Ting Shiungfei  
205 九喜榻记 丁雄飞  
207 Taiyu Predicting Her Own Death Tsao Shuehchin

## 《林语堂英译诗文选：明清小品（下）》

- 212 黛玉葬花诗 曹雪芹
- 215 Eggplant Terrine Tsao Shuehchin
- 220 凤姐说茄子鲞 曹雪芹
- 222 A Thought on Immortality Chang Shihyuan
- 224 自立说 张士元
- 226 In Memory of a Woman Shen Fu
- 241 《浮生六记》二节 沈复
- 253 On the Importance of Partiality Kung Tsechen
- 258 论私 龚自珍
- 263 A Family Letter Tseng Kuofan
- 266 家书（节录） 曾国藩
- 269 Human Contradictions Wang Kaiyun
- 273 《秋醒词》序 王闿运
- 278 Beautiful Singing Liu Ao
- 283 老残游记（节录） 刘鹗
- 289 编后记

精彩短评

1、力荐

# 《林语堂英译诗文选：明清小品（下）》

## 章节试读

- 1、《林语堂英译诗文选：明清小品（下）》的笔记-《林语堂英译诗文选：明清小品（下）》

# 《林语堂英译诗文选：明清小品（下）》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)